

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

2006/0163(COD)

12.4.2007

OPINIA

Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia

dla Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

w sprawie wniosku dotyczącego zalecenia Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji dla uczenia się przez
całe życie

(COM(2006)0479 – C6-0294/2006 – 2006/0163(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Christa Prets

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Rzeczony wniosek dotyczący zalecenia w sprawie ustanowienia europejskich ram kwalifikacji (ERK) dla uczenia się przez całe życie stanowi techniczny instrument, którego ogólnym celem jest poprawa przejrzystości kwalifikacji, a tym samym pomoc państwom członkowskim, poszczególnym obywatelom, pracodawcom oraz podmiotom edukacyjnym i szkoleniowym w porównywaniu kwalifikacji zdobytych w różnych systemach edukacji i szkoleń istniejących w UE. Precyzując, cele wniosku są dwojakie. W celu ułatwienia mobilności nauki i pracy, a tym samym zwiększenia wzrostu i zatrudnienia, ERK mają z jednej strony służyć jako mechanizm przekładu umożliwiający porównywanie kwalifikacji. Z drugiej strony będą one stanowić neutralny punkt odniesienia oparty na wynikach nauczania. ERK obejmują różne systemy edukacji i szkoleń, w zakres których wchodzi: szkolnictwo ogólne i kształcenie dorosłych, edukacja i szkolenie zawodowe oraz szkolnictwo wyższe. Głównym elementem ERK jest zestaw ośmiu poziomów odniesienia opisujących to, co uczą się wie, co rozumie i co potrafi robić, czyli tzw. wyniki nauczania.

Sprawozdawczyni włącza do tekstu perspektywę równości płci, aby zagwarantować, że ERK staną się narzędziem pozwalającym europejskiemu systemowi edukacji i szkoleń na większą przejrzystość, brak dyskryminacji i równą dostępność dla kobiet i mężczyzn. Proponowane poprawki dotyczą uwzględnienia problematyki płci przy definiowaniu i opisywaniu kwalifikacji, równomiernej reprezentacji obu płci w odniesieniu do wszystkich krajowych zainteresowanych stron, gromadzenia danych uwzględniających problematykę płci oraz ogólnego wprowadzenia idei równości płci w ramy uczenia się przez całe życie.

POPRAWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia zwraca się do Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Tekst proponowany przez Komisję¹

Poprawki Parlamentu

Poprawka 1 Punkt 1 preambuły

(1) Poszerzanie wiedzy, umiejętności i kompetencji obywateli ma kluczowe znaczenie dla konkurencyjności i spójności społecznej Wspólnoty. Należy promować i zwiększać *uczestniczenie* w uczeniu się przez całe życie i korzystanie z kwalifikacji na poziomie krajowym i wspólnotowym.

(1) Poszerzanie wiedzy, umiejętności i kompetencji obywateli ma kluczowe znaczenie dla konkurencyjności i spójności społecznej Wspólnoty. Należy promować i zwiększać *na poziomie krajowym i wspólnotowym **dostęp do** uczenia się przez całe życie **oraz** uczestniczenie w nim*

¹ Dz.U. C ... z 30.1.2007, str.

korzystanie z kwalifikacji **oraz uznawanie kwalifikacji zdobytych w sposób formalny, nieformalny i incydentalny, a także jakość pracy i równouprawnienie płci.**

Poprawka 2
Punkt 2 preambuły

(2) Podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Lizbonie w 2000 r. stwierdzono, że większa przejrzystość kwalifikacji powinna być jednym z głównych elementów, które są konieczne do dostosowania systemów kształcenia i szkolenia we Wspólnocie do potrzeb społeczeństwa opartego na wiedzy. Ponadto podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Barcelonie w 2002 r. wezwano zarówno do ściślejszej współpracy w sektorze uniwersyteckim oraz do zwiększenia przejrzystości i metod uznawania w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego.

(2) Podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Lizbonie w 2000 r. stwierdzono, że większa przejrzystość kwalifikacji powinna być jednym z głównych elementów, które są konieczne do dostosowania systemów kształcenia i szkolenia we Wspólnocie do potrzeb społeczeństwa opartego na wiedzy **oraz do osobistych wyborów kobiet i mężczyzn.** Ponadto podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Barcelonie w 2002 r. wezwano zarówno do ściślejszej współpracy w sektorze uniwersyteckim oraz do zwiększenia przejrzystości i metod uznawania w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego.

Poprawka 3
Punkt 10 preambuły

(10) Celem niniejszego zalecenia jest utworzenie wspólnych ram odniesienia, które będą służyć jako mechanizm przekładu między różnymi systemami kwalifikacji i ich poziomami, zarówno w kształceniu ogólnym, wyższym, jak i szkoleniu zawodowym. Zwiększy to przejrzystość, porównywalność **i** możliwość przenoszenia kwalifikacji obywateli w różnych państwach członkowskich. Europejskie ramy kwalifikacji powinny ponadto umożliwić międzynarodowym organizacjom sektorowym odnoszenie swoich systemów kwalifikacji do wspólnego punktu odniesienia, ułatwiając w ten sposób umieszczenie tych kwalifikacji w krajowych systemach kwalifikacji. Niniejsze zalecenie przyczynia się zatem do realizacji szerszych

(10) Celem niniejszego zalecenia jest utworzenie wspólnych ram odniesienia, które będą służyć jako mechanizm przekładu między różnymi systemami kwalifikacji i ich poziomami, zarówno w kształceniu ogólnym, wyższym, jak i szkoleniu zawodowym. Zwiększy to przejrzystość kwalifikacji **formalnych, nieformalnych i incydentalnych obywateli europejskich, ich** porównywalność **oraz** możliwość **ich** przenoszenia **oraz promowania ich uznawania** w różnych państwach członkowskich. Europejskie ramy kwalifikacji powinny ponadto umożliwić międzynarodowym organizacjom sektorowym odnoszenie swoich **publicznych i prywatnych** systemów kwalifikacji do wspólnego punktu odniesienia, ułatwiając w

celów promowania uczenia się przez całe życie i zwiększania mobilności pracowników i osób uczących się.

ten sposób umieszczenie tych kwalifikacji w krajowych systemach kwalifikacji. Niniejsze zalecenie przyczynia się zatem do realizacji szerszych celów promowania uczenia się przez całe życie, zwiększania mobilności pracowników i osób uczących się **oraz ułatwiania dostępu do zatrudnienia.**

Poprawka 4
Punkt 10 a preambuły (nowy)

(10 a) W ramach uznawania i certyfikacji nieformalnych kwalifikacji należy szczególnie uwagę zwrócić na kwalifikacje zdobyte przez kobiety i mężczyzn w związku z opieką nad dziećmi lub osobami będącymi na ich utrzymaniu oraz z udzielaniem im wsparcia edukacyjnego.

Poprawka 5
Punkt 10 b preambuły (nowy)

(10 b) Wdrożeniu niniejszego zalecenia powinno towarzyszyć elastyczne dostosowanie struktur oraz możliwości nauczania i uczenia się.

Poprawka 6
Punkt 11 a preambuły (nowy)

(11 a) Zasada równości kobiet i mężczyzn powinna zostać włączona do wszystkich środków i działań związanych z opracowaniem, wdrożeniem i oceną niniejszego zalecenia.

Poprawka 7
Zalecenia dla państw członkowskich, ustęp 4

4. Stosowanie podejścia opartego na

4. Stosowanie podejścia opartego na

wynikach nauczania przy definiowaniu i opisywaniu kwalifikacji oraz promowanie uznawania kształcenia nieformalnego i incydentalnego zgodnie ze wspólnymi zasadami europejskimi uzgodnionymi w konkluzjach Rady z dnia 28 maja 2004 r.;

wynikach nauczania **oraz uwzględniającego problematykę płci** przy definiowaniu i opisywaniu kwalifikacji oraz promowanie uznawania kształcenia nieformalnego i incydentalnego zgodnie ze wspólnymi zasadami europejskimi uzgodnionymi w konkluzjach Rady z dnia 28 maja 2004 r.;

Poprawka 8

Zalecenia dla państw członkowskich, ustęp 5 litera e)

e) zapewnianie uczestnictwa wszystkich odpowiednich krajowych zainteresowanych stron, w tym, zgodnie z krajowym ustawodawstwem i praktyką, instytucji szkolnictwa wyższego i kształcenia zawodowego, partnerów społecznych, sektorów i ekspertów w zakresie porównywania i wykorzystania kwalifikacji na poziomie europejskim;

e) zapewnianie uczestnictwa, **również w celu równomiernej reprezentacji obu płci**, wszystkich odpowiednich krajowych zainteresowanych stron, w tym, zgodnie z krajowym ustawodawstwem i praktyką, instytucji szkolnictwa wyższego i kształcenia zawodowego, partnerów społecznych, sektorów i ekspertów w zakresie porównywania i wykorzystania kwalifikacji na poziomie europejskim;

Poprawka 9

Zalecenia dla państw członkowskich, ustęp 6 litera c)

c) „krajowe ramy kwalifikacji” oznaczają instrument służący do klasyfikacji kwalifikacji zgodnie z zestawem kryteriów dla określonych osiągniętych poziomów nauczania. Ma to na celu integrację i *koordynowanie* krajowych podsystemów kwalifikacji i poprawę przejrzystości, dostępu, stopniowania i jakości kwalifikacji w odniesieniu do rynku pracy i społeczeństwa obywatelskiego;

c) „krajowe ramy kwalifikacji” oznaczają instrument służący do klasyfikacji kwalifikacji zgodnie z zestawem kryteriów dla określonych osiągniętych poziomów nauczania. Ma to na celu integrację i *koordynację* krajowych podsystemów kwalifikacji, **zapewnienie niedyskryminujących warunków** i poprawę przejrzystości, dostępu, stopniowania i jakości kwalifikacji w odniesieniu do rynku pracy i społeczeństwa obywatelskiego;

Poprawka 10

Zatwierdzenie zamierzeń Komisji, ustęp 3

3. Monitorowania działań podejmowanych w odpowiedzi na niniejsze zalecenie i *przedstawienie* Parlamentowi

3. Monitorowania działań podejmowanych w odpowiedzi na niniejsze zalecenie, **gromadzenia danych posortowanych ze**

Europejskiemu i Radzie po upływie pięciu lat od *(skreślenie)* przyjęcia sprawozdania na temat zdobytych doświadczeń i wniosków na przyszłość, w tym, w razie konieczności, możliwego przeglądu niniejszego zalecenia.

względu na wiek i płeć oraz przedstawienia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie po upływie pięciu lat od przyjęcia *tego zalecenia* sprawozdania na temat zdobytych doświadczeń i wniosków na przyszłość, w tym, w razie konieczności, możliwego przeglądu niniejszego zalecenia.

PROCEDURA

Tytuł	Ramy kwalifikacji dla uczenia się przez całe życie
Odsyłacze	COM(2006)0479 - C6-0294/2006 - 2006/0163(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	EMPL
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	FEMM 12.10.2006
Ścisłjsza współpraca - data ogłoszenia na posiedzeniu	12.10.2006
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Christa Prets 17.1.2007
Rozpatrzenie w komisji	26.2.2007
Data przyjęcia	12.4.2007
Wynik głosowania końcowego	+: 14 -: 0 0: 1
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Katerina Batzeli, Věra Flasarová, Nicole Fontaine, Lissy Gröner, Esther Herranz García, Livia Járóka, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Pia Elda Locatelli, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Christa Prets, Eva-Britt Svensson, Anna Záborská
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Gabriela Crețu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg